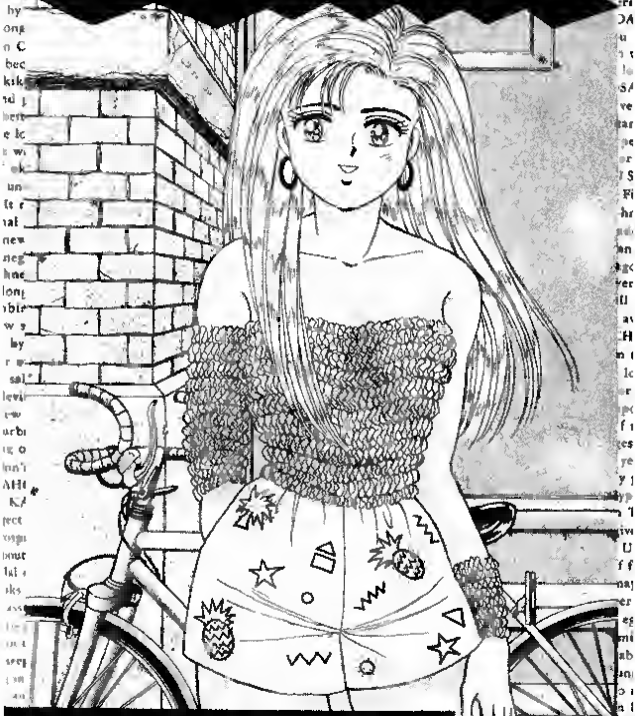
FIRST ♥ KISS



LOVE AT THE AIRPORT

SUBMITTED BY YUIZAKI, TOKYO

SCANNER : LUCHS
EDITOR : MR LAVA
TRANSLATOR : eNr
WWW.MANGASYNC.ORG

HI, HOW ARE YOU ALL?
WITH ME, KAWAKATA, AS THE EDITOR
THIS IS OUR FAVORITE COLUMN, TALKING ABOUT YOUR FIRST KISS EXPERIENCE
NOW— TODAY'S STORY COMES FROM .
I'M Y! . . .AND I LIKE SUKIYAKI
ASSISTANT
ALSO WITH HELP FROM THE BABY FACE, W!
HEE
OK! LET'S READ HIS STORY!
YUIZAKI (NOT A REAL NAME), A HIGH SCHOOL SENIOR FROM TOKYO
PEEK

I'M YUIZAKI, A HIGH SCHOOL SENIOR
YES!
THIS IS MY EXPERIENCE FROM THE SUMMER LAST YEAR, WHEN I PASSED THE STUDENT EXCHANGE TEST
AND GOT THE CHANCE TO VISIT THE USA FOR 20 DAYS
AND THEN
AT LAST, I'M HERE! NEW YORK!
OHH THIS IS REALLY A DREAM CITY!

EVEN THOSE YOUNG KIDS SPEAK BETTER ENGLISH THAN US!
WOW "GAIJIN" EVERYWHERE!
NOTE GAIJIN->FOREIGNER
WE REALLY ARE IN THE US!
COOL!
YOU JUST SPOKE IN ENGLISH
HELLO!
HE HELLO!
THE WHITE HOUSE
WITHIN A SHORT TIME, WE ALREADY FELT LIKE WE BELONGED THERE
IN 10 DAYS, WE TOURED AROUND NEW YORK AND WASHINGTON, DC

BROADWAY THEATER
Broadway
IN SHORT, EVERYTHING THAT WE SAW IS GREAT!
NEW YORK STOCK EXCHANGE
WOW! JUST LIKE THE ONE IN THE POSTCARD!
10 DAYS PASSED SO QUICKLY
THAT'S THE EXPLANATION FROM THE TEACHERS
FINALLY, THE TIME TO STUDY WITH THE AMERICAN STUDENTS IS HERE
THE HIGH SCHOOL'S NAME WAS CHOSEN BASED ON THE HARD WORK BETWEEN JAPAN AND THE USA
THEN AT 'BO' HIGH SCHOOL IN NEW YORK

WELCOME TO NEW YORK, FRIENDS !!
=WELCOMING=
=PARTY=
WOW
OH... IS THIS REALLY A HIGH SCHOOL? ..UGH.. !!
HA... UH... ERR... YES!
THANK YOU
WELCOME! IT'S BEEN 10 DAYS ALREADY, RIGHT?

DARN YOU!
YUIZAKI! YOU ACT LIKE SOMEONE FROM ANOTHER PLANET!
OH, BOY!
BADUM
URK
THEIR GIRLS ARE STRONG!
YOU'RE SO CUTE!
DID HE UNDERSTAND? HOW COME HE LAUGHS?
HA HA HA
BECAUSE MY ENGLISH IS NOT THAT GOOD
I AM AFRAID TO TALK WITH THEM
BADUM
HI, KATE!
KATE?
CREAK
SUDDENLY, THE DOOR OPENS
SORRY, I'M LATE!

I'M LOOKING ...
YUIZ !KI.. YOU.. YOU SEE THAT ?
A GIRL CAME...
SORRY ...
NOTHING LIKE THESE IN JAPAN !
LONG BLONDE HAIR
SPARKLING GREEN EYES
NICE LEGS..
IT'S JUST LIKE A MOVIE STAR SUDDENLY SHOWING UP
BADUM BADUM
BADUM BADUM

I HEARD JAPAN IS FAMOUS FOR ITS KARATE, RIGHT? NOW, WHO CAN BREAK THIS BOARD?
I'M LOOKING FOR THIS
WHERE HAVE YOU BEEN?
A WOODEN BOARD ?
WHAT?
UGH..
HEH-HEH..
THEY THINK ALL JAPANESE CAN DO KARATE...!
FOR A LONG TIME, I'VE WANTED TO SEE KARATE
YES, ME TOO!
COME ON! CAN ANYONE SHOW US?

HMM
TRY NOT TO LOOK AT HER EYES!
TURN
YOU CAN BREAK THIS BOARD, RIGHT?
OH NO, SHE'S LOOKING AT ME!
HMM
HMM...
YES! DON'T MAKE US LOOK BAD! DO IT!
YOU HAVE BEEN CHOSEN BY THAT GIRL! GO AHEAD!
NOO
WHA? ME? UHH..

THAT SHOULD BE ENOUGH! IT'S ONLY A BOARD ANYWAY! YOU WON'T DIE!
HOW AM I SUPPOSED TO KNOW KARATE? I ONLY READ ABOUT THAT STUPID STUFF!
HHK!
GO! GO!
DO IT! DO IT!
YAY! HURRY UP!
.. BUT ALL JAPANESE GUYS WILL LOOK BAD!
DARN! IF I CAN'T BREAK IT, NOT ONLY ME...
I DON'T WANT THIS CUTE GIRL TO LOOK DOWN ON ME!
COME ON, BREAK IT ALREADY!

HOAAH...
HEEAAATT!
CRACK
HUH?

SO LUCKY!
SUCCESS!
DUH!
HUH? IT'S BRO BROKEN! WOW!
TEACH ME SOME KARATE LATER, OK?
UHM
YOU ARE STRONG! INCREDIBLE!
WOW..
YAY!
COOL!
WE HAVEN'T PROPERLY INTRODUCED OURSELVES I'M KATE—
AND YOU ARE ?
EH?
BADUM
I.. AM YU YUIZAKI. UHH—

BADUM BADUM
A REAL AMERICAN BUT WHY DO I FEEL LIKE THIS?
WOW! THE US IS SO GREAT! GIRLS CAN ASK FOR HANDSHAKES
NICE TO MEET YOU!
IN THE AFTERNOON, WE PLAYED TENNIS
WHILE KATE AND THE OTHERS LEARNED JAPANESE
WE THEN STAYED AT THE HIGH SCHOOL'S DORMITORY AND LEARNED ENGLISH
BUT IT SMELLS
URK
TRY IT! IT'S GOOD!
HE..HE..
MISO SHIRU
SASHIMI
SAKE
TOFU
IN THE EVENING, WE DISCUSSED ABOUT THE JAPANESE CULTURE

THIS IS A GREAT STYLE!
HE.. HE.. HE..
WOW! LOOKS BEAUTIFUL!
THERE WAS ALSO A DEMONSTRATION ON KANJI WRITING
EH?
HA.. HA.. HA..
YOU GOT INK ON YOUR FACE! WIPE IT OFF!
GRRR! I CAN'T DO IT!
SO PRETTY! THANK YOU!
HMM MAYBE LIKE THIS?
恵都
UHM, CAN YOU WRITE MY NAME IN KANJI?

KATE, THIS IS FOR YOU
IT'S A BELL CHARM
IT SEEMS LIKE AMERICANS LIKE TO PARTY ... ALL OF THE TIME!
YUP
OH... IT'S SO PRETTY.
IT'S REALLY FOR ME? WOW...
TINK
EH?
THANK YOU SO MUCH!
BADUM

I REALLY DON'T KNOW WHAT TO DO WITH THIS GIRL.
AMERICAN GIRLS ARE BRAVER THAN JAPANESE GIRLS IN EXPRESSING THEMSELVES
BADUM BADUM BADUM
BADUM BADUM
HUH? I'M SHORTER THAN HER
BADUM
LET'S DANCE!
WHY? IT'S NOT THAT HARD! IT'S EASY!
I'M SORRY. I CAN'T DANCE!
MUST BE HER SHOES..
DID SHE NOTICE?
BADUM BADUM
KATE
COME ON!
JUST MOVE YOUR BODY! I WANT TO DANCE WITH YOU!

OK! I'LL GET IT FOR YOU!
I'M HUNGRY, I THINK I'LL GET SOME ICE CREAM
DURING OUR FREE TIME, KATE AND I VISITED HER HOME TOWN
TWO SMALL CONES!
Ice Cream
OK
UH... WELL... I DO... HEE - HEE
EH? YOU DON'T LIKE ICE CREAM?
WHAT? EVEN THE SMALL CONE IS THREE TIMES MORE EXPENSIVE THAN IN JAPAN!!
CATCH!
THEN WE WENT TO THE PARK

CATCH THIS!
SWOOSH
GRAB
NOW...
WHOA!
YAY! I WON 8 TIMES IN A ROW!
YOU SURE ARE GOOD AT THIS...
DO YOU WANT TO REST?
WHAT?
SHE WOULD SAY.. OWW.. DON'T THROW SO HARD! LET'S TAKE A REST FIRST..
IF IT WAS A JAPAN-ESE GIRL..

...?
HEH SILLY ME.
HA HA HA
DUH, MY ENGLISH IS STILL NOT GOOD ENOUGH, CAN'T TALK MUCH.
OH... NO NO... NO! IT'S NOT WHAT I MEANT...
EH? YES!
ARE YOU HUNGRY TOO?
I'LL GET SOME HOT DOGS OVER THERE...
EXERCISE SURE MAKES ME HUNGRY...
Hot-Dog
...
EATING A HOT DOG AND DRINKING A COKE WHILE WALKING...
...?
SURE IS NEW YORK STYLE.

LET'S EAT AT THIS PLACE!
WHAT? WE JUST ATE HOT DOGS!
I DON'T KNOW IF I CAN EAT SOME MORE...
AMERICANS DO EAT A LOT
BUT IF I SAY "NO"...
THAT WAS JUST A SNACK! DO THE JAPANESE EAT SO LITTLE?
SHE'LL THINK I'M TOO SHY
WELL, OK! LET'S GO IN!
WHY?
EH?
YOU'RE ALREADY FULL, RIGHT?
HUH?
IF SO, WHY DON'T YOU JUST SAY "NO"?

BUT... I DIDN'T SAY "NO"...
UH-OH! WHY IS SHE ANGRY? I AGREED WITH HER! DID SHE CHANGE HER MIND?
I SAID LET'S EAT YOU FOLLOWED... I SAID TAKE A REST YOU FOLLOWED...
WHY DON'T YOU JUST BE HONEST AND SAY "NO" ?
DON'T YOU HAVE YOUR OWN WILL?
ANSWER ME! CAN'T YOU JUST STAND UP FOR YOURSELF?
IT'S LIKE DATING A DOLL!
ARE YOU BRAINLESS ?
HA.. HA.. HA..
AH.. FOR US JAPANESE, SAYING "NO" IS DIFFICULT!
STOP LAUGHING! DON'T YOU SEE I'M ANGRY?

KATE!!
I'M GOING HOME!
KATE!!
OH, MAN
HOW COME IT TURNED OUT LIKE THIS?
HUH
HUFF...
HOW IS IT MY FAULT?
NEVER MIND! I'LL GO BACK HOME TO JAPAN IN 3 DAYS ANYWAY!
IF ONLY I CAN EXPLAIN THAT IS HOW THE JAPANESE ACTS!

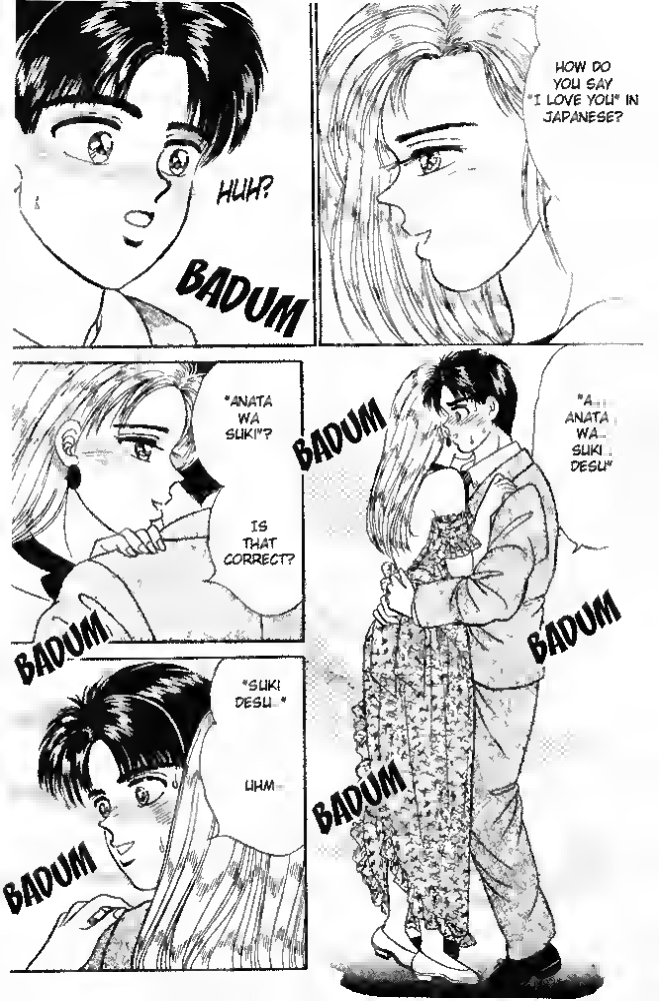
HOW DARE HE ...
OUCH!
BUMP
EH? JAPANESE TOURISTS?
CLICK
THIS IS GOOD TOO..
CLICK
LET'S JUST TAKE OUR PICTURE IN HERE!
DID YOU WANT TO TELL ME THAT I'M JUST LIKE THESE TOURISTS? IS THIS WHAT YOU MEANT, KATE?
THAT MAN EASILY AGREED TO HIS FRIEND— UH, COULD IT BE—?
DON'T YOU HAVE YOUR OWN WILL? CAN'T YOU JUST STAND UP FOR YOURSELF?
BADUM

I JUST LAUGH AND SAY "YES" IF I DON'T UNDERSTAND
THIS IS NOT JAPAN
THE MOST IMPORTANT THING HERE IS NOT TO SPEAK ENGLISH WELL, BUT TO SPEAK WHAT WE WANT, WHAT WE MEAN
THAT'S WHY KATE IS ANGRY WITH ME, TELLING ME I'M STUPID
THERE IS NO POINT IN THIS
I DON'T WANT TO GO HOME LIKE THIS

FINALLY, A FAREWELL PARTY FOR US
BUT BECAUSE OF TOO MUCH HOMEWORK, I DON'T HAVE A CHANCE TO TALK TO HER
EH? SINCE WHEN DID YOU..?
IZAKI, I PROMISED TO EXCHANGE LETTERS WITH THIS GIRL
I..
HOW COME? KATE IS THE PRETTIEST ONE IN HERE! DON'T YOU FEEL LUCKY?
WELL, NO I..
YOU ALSO PROMISED TO KEEP IN TOUCH WITH KATE, RIGHT?
HMM...
BADUM
I AM GOING TO DANCE! YOU GO FIND KATE, OK!
AH.. DANCE TIME

BADUM
THIS IS OUR LAST DAY! I HAVE TO ASK HER!
BADUM
I HAVE TO ASK HER!
KATE..
I'M SORRY ABOUT LAST TIME
I WANTED TO EXPLAIN, BUT THERE WAS NO TIME... UH... I. UH..
WOU... WOULD YOU LIKE TO DANCE WITH ME?
BADUM
BADUM
BADUM
BADUM

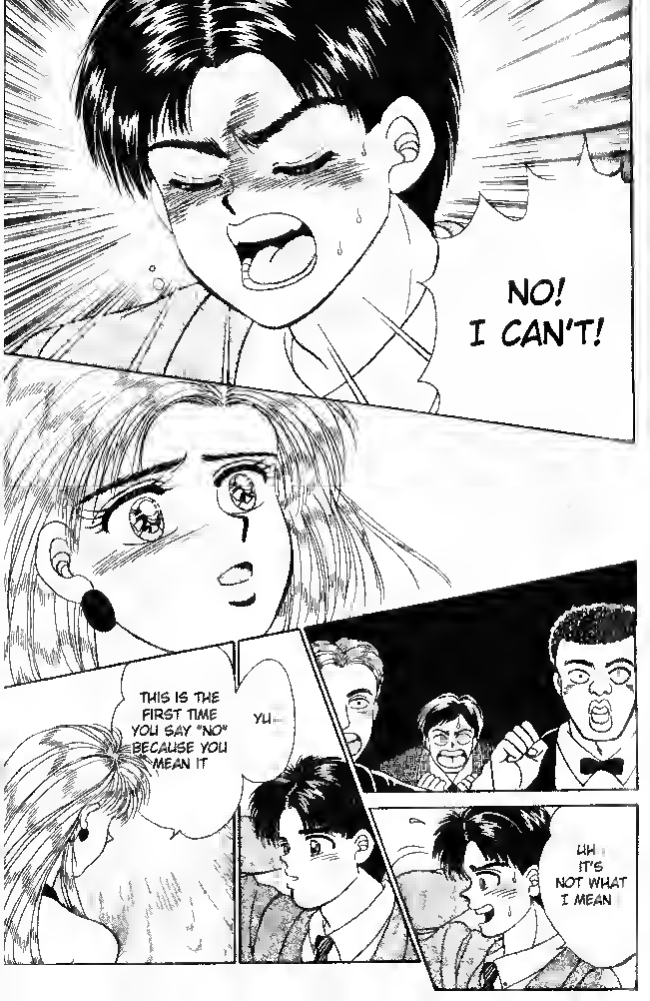
IT'S MY FAULT... THE JAPANESE AND AMERICAN CULTURES ARE NOT THE SAME
I PROMISED TO LEARN MORE ABOUT JAPAN
KATE
OK, LET'S DANCE!
THEY'RE LOW HEEL SHOES! DID SHE WEAR THOSE FOR ME?
EH? THIS TIME WE ARE THE SAME HEIGHT?
KATE...
BADUM
THANK YOU FOR THE BELL CHARM!
HMM...?
THIS IS MY SWEETEST MEMORY
BADUM

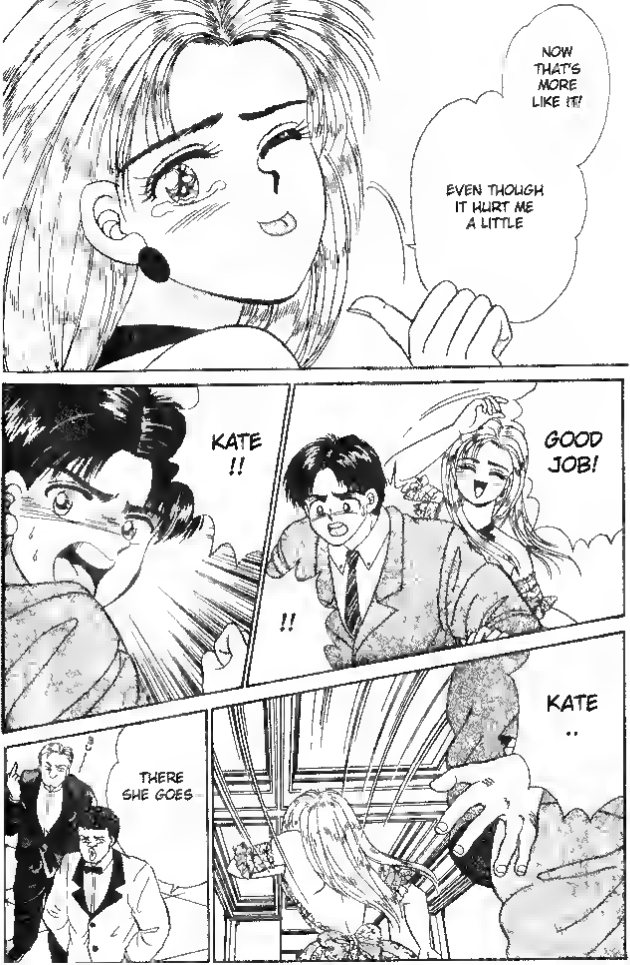

HUH?
BADUM
HOW DO YOU SAY "I LOVE YOU" IN JAPANESE?
"ANATA WA SUKI"?
IS THAT CORRECT?
BADUM
"SUKI DESU."
UHM...
BADUM
BADUM
"A... ANATA WA... SUKI... DESU"
BADUM
BADUM
BADUM

KISS..
KISS ME..
EH?
"SUKI DESU"
BADUM
BADUM
BADUM
KATE
..
HERE?
BADUM
NO WAY, I CAN'T JUST KISS HER WITHOUT ANY PREPARATION!
KI.. KISS HER LIPS.. WILL SHE LIKE IT?
BADUM
BADUM
BADUM

YUI AND KATE? REALLY?
WOW! KISSING? HOW NICE!
BADUM
COME ON.. JUST KISS HER! DON'T BE SHY!
HEE
HEE
HEE
WHAT?
BADUM
WOHOO!! HERE COMES OUR MAIN EVENT FOR THIS FAREWELL PARTY!
MY HEARTBEAT IS RACING!
BADUM
I'M TOO NERVOUS! MY HAND IS SHAKING!
BADUM
I CAN'T KISS HER HERE!
NO! TOO MANY PEOPLE ARE AROUND!
BADUM
BADUM
BADUM
YUI... ?

NO... THAT'S NOT IT, KATE...
BADUM
BADUM
WHAT'S WRONG? DON'T YOU LIKE ME? SAY SOMETHING!
WHISTLE
WHISTLE
WOW... IT'S GETTING HOT!
COME ON! DO IT QUICK!
EVEN IF I LIKE KATE SO MUCH, I CAN'T KISS HER...
IT'S NO USE!
BADUM
IT'S NOT OUR CUSTOM TO KISS IN FRONT OF OTHERS
BADUM
BADUM
BADUM


NO!
I CAN'T!
THIS IS THE FIRST TIME YOU SAY "NO" BECAUSE YOU MEAN IT
YU...
UH IT'S NOT WHAT I MEAN


NOW THAT'S MORE LIKE IT!
EVEN THOUGH IT HURT ME A LITTLE
KATE !!
GOOD JOB!
!!
KATE ..
THERE SHE GOES

THAT'S WHY I DON'T WANT TO KISS YOU JUST FOR FUN..
I DIDN'T MEAN TO HURT YOU
I LIKE YOU..
I LOVE YOU..

I'LL CALL AND WRITE YOU OFTEN
PLEASE COME BACK HERE AGAIN!
NEXT DAY, IT'S TIME TO GO BACK TO JAPAN
SNIFF
OF COURSE, I WILL!
KATE IS NOT HERE YET? LEAVING LIKE THIS
MUST BE BECAUSE OF WHAT I SAID..
KATE DIDN'T COME
HOW ABOUT LEAVING HER A MESSAGE?
NO, THAT'S FINE

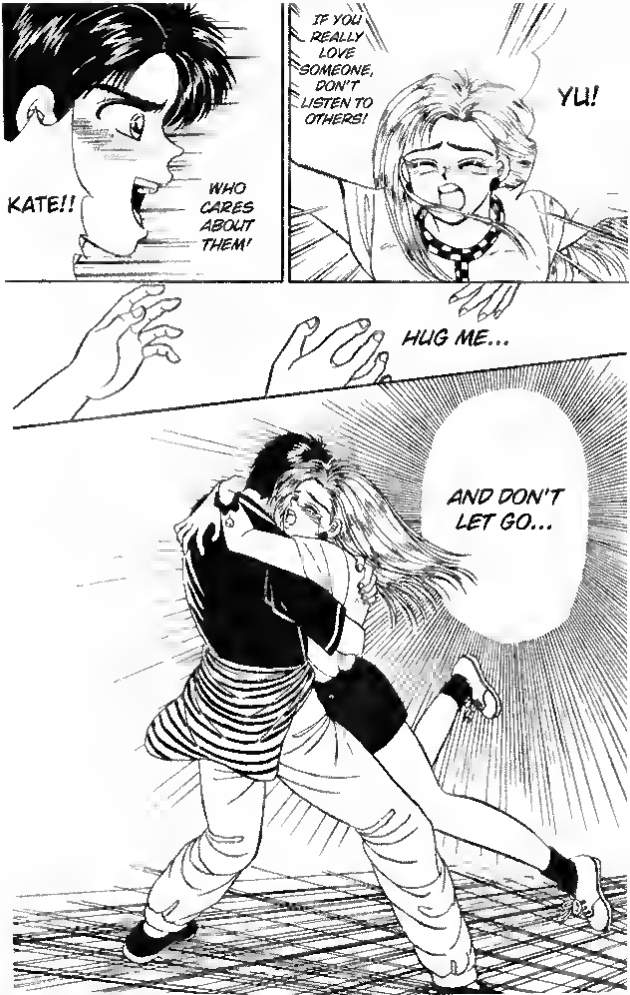
ACTUALLY IT WAS LUCKY TO HAVE A CHANCE TO KISS HER
WHY DIDN'T YOU DO IT ?
IT'S NOT THAT!
YOU'RE WRONG!
YUIZAKI! YOU SURE ARE...
UH... FORGET IT!
THEN WHAT?
HEH— NEW YORK! TOKYO! I DON'T NEED ANYTHING—
DO YOU REALLY MEAN WHAT YOU SAID?
YUIZAKI !!
THERE IS NOTHING BETWEEN ME AND HER!
PASSENGER FLIGHT 238 TO TOKYO..
LISTEN! THAT'S OUR FLIGHT!

WILL I REGRET LATER?
BUT..
MAYBE SHE'S FORGOTTEN ABOUT ME ALREADY
MAYBE I WILL NOT SEE KATE ANYMORE
CHIME? WHAT CHIME?
HEY! DID YOU HEAR THAT CHIME?
TINK
BADUM
TINK
TINK
HEY! WHERE ARE YOU GOING?
TINK
WHERE? I DIDN'T HEAR ANYTHING!
LISTEN! LISTEN TO THAT BELL SOUND CLOSELY!

THE CHIME FROM THE BELL CHARM I GAVE TO KATE!
I HEARD THE CHIME!
GIVE WAY..
KATE ...
WHERE ?
WHERE IS IT?

ACTUALLY I WANTED TO KISS YOU, BUT I WASN'T BRAVE ENOUGH .
THAT NIGHT I DIDN'T WANT US TO BE JUST A SHOW...

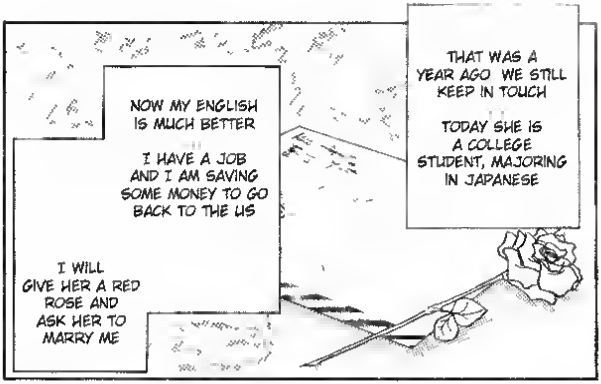
KATE, I'M SORRY!

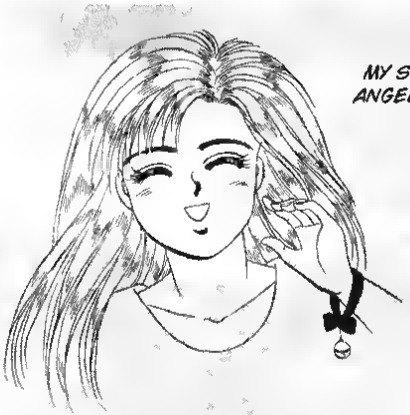

KATE!!
WHO CARES ABOUT THEM!
IF YOU REALLY LOVE SOMEONE, DON'T LISTEN TO OTHERS!
YU!
HUG ME...
AND DON'T LET GO...

ME TOO
..
YU, I'M HERE!
I WANT TO SEE YOU AGAIN!
KATE, I'M SORRY...
KATE WHO CRIED IN MY ARMS SUDDENLY LOOKED THE SAME AS THOSE JAPANESE GIRLS
REALLY— I'M SORRY—.
OH—?
I LIED TO YOU .
THE JAPANESE FOR "I LOVE YOU" IS NOT "SUKI DESU", BUT .
WHY?
DID YOU DO SOMETHING WRONG?

"AISHITERU"

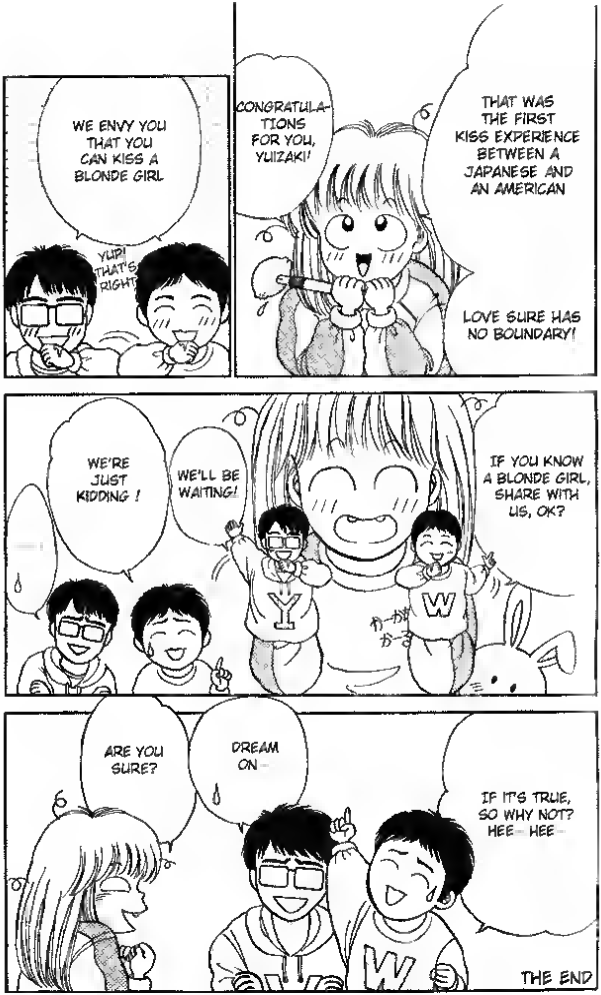
IN THE AIRPORT, IN FRONT OF MANY PEOPLE, WE KISSED
THAT WAS MY FIRST KISS


NOW MY ENGLISH IS MUCH BETTER
I HAVE A JOB AND I AM SAVING SOME MONEY TO GO BACK TO THE US
I WILL GIVE HER A RED ROSE AND ASK HER TO MARRY ME
THAT WAS A YEAR AGO WE STILL KEEP IN TOUCH
TODAY SHE IS A COLLEGE STUDENT, MAJORING IN JAPANESE



MY SWEET ANGEL KATE

AISHITERU


WE ENVY YOU THAT YOU CAN KISS A BLONDE GIRL
YUP! THAT'S RIGHT!
CONGRATULATIONS FOR YOU, YUIZAKI!
THAT WAS THE FIRST KISS EXPERIENCE BETWEEN A JAPANESE AND AN AMERICAN
LOVE SURE HAS NO BOUNDARY!
WE'RE JUST KIDDING !
WE'LL BE WAITING!
IF YOU KNOW A BLONDE GIRL, SHARE WITH US, OK?
ARE YOU SURE?
DREAM ON—
IF IT'S TRUE, SO WHY NOT? HEE— HEE—
THE END